

9. CHAMBRE.

Q. G. 1343 (Q. P. 1, 69) « chauffez la chambre... »¹.

Lat. c a m ě r a FEW 2, 130.

Types: +*tchambe*, +*tchâbe*...; +*tchâmbe*, -om-; +*tchan.me*, +*tchon.me*; — +*cambe*; — +*chambe*; +*chan.me*.

◆ I^o k^a > ě en général, mais k en pic. Le fr. *chambre* (> *šâp*) s'est introduit dans une grande partie du Hn; +*cambe* subsiste seulement dans quelques p. ² La f. *čâp* To 43 atteste une palatalisation plus récente de k : cp. c. 52 JAMBE, et aussi c. 26 CUIR, etc.

^{2o} Insertion de b dans le groupe m-r : le phénomène a dû exister partout, non seulement là où le mot se termine maintenant par -p (= b assourdi à la finale), mais encore où il se termine par -m (*čâm*, *šâm* < **čâmbe*, **šâmbe*). Cp. c. 52 JAMBE, où l'on a aussi -m, et c. 7 CENDRES.

^{3o} Var. de *ã* : noter les régions où *ã* se vélarise en *ã̃*, *õ* (surtout à l'o. de la zone lg.) et celles où il se dénasalise en *ãⁿ*, *ã* (à l'e. de la même zone).

^{4o} Simplification du groupe consonnantique à la finale : cp. c. 5 BORGNE. La cons. subsistante est un b sonore dans quelques p. de l'extrême s. (D, Ne, Vi : type *čãb*).

◆ ALF 224. BRUN., *Enq.*, 254. *Mél. w.*, p. 108-110, et pl. III.
= I. a. +*tchambe*, +*tchâbe* : *čâp* To 43; S 29, 37; Ch 4-27, 33, '36, 43, 63, '64, 72; Th 5, 24, 29-82; Ni 1, 2, '5, 6, '9, '10, 11, '14, 17, '24, 26-61, '62, '66, 72, '74, 80-93, '97, 98-112; Na 1-19, '20, 22-101, 107-116, '120, 127-135; Ph 6-81, 86; Ar 1, 2; D 7-25, 36-40, 58, 68-96, 101 (ou -m), '103, 110-120, 132; H 2, 8, 67, 68, '74; L 1, 2, 29, '32, 39, 43, '75, 85, 101, 113-116; Ve 35-47; My 4; Ma 1, 4-12, 20, 29, 43; B '1, 2, '3, 4-11, 15 (ou -m); Ne 4, '5, 9, 11, 16, 20, '23, 24, 31-33, 44, 57-63, '64, 76; Vi 2-8, 16-27, '32, '33, '34, 35, '36, 37-47 | *čãⁿp* Ph 84; L '71, 94; Ve 1, 26, 31, 34; My 2, 3, 6 | *čâp* L 66; Ve 6, 8, 32; My 1 | *čãⁿp* Ve 24. || b. +*tchambe* [-b] : *čãb* D 123, 136; Ne 43, 51, 65, 69; Vi 13.

II. +*tchâmbe*, +*tchombe*... : *čâp* Ch 61; W 13, 66; H 21, '28, '45, 46, 50, 69; L 19, 106 | *čôp* Ch 28; Ni 19, 20; Na '102, '103, '121; D 30, 34; W 1, '2, 3, 21, '32, 35, '36, '43, '45, 59, '60, 63; H 1, 27, 37, 38, '39, '42, 49, 53; Ma 2 | *čôp* L 61 (ou *čôm*).

III. a. +*tchan.me* : *čâm* D 46, 64, 101 (ou -p); W '8, 10, 30, '39; L 14, 87; Ma 19, 24, 35-42, 46, '48, 51, 53; B 12, 16, '17, 21-30, '31, 33; Ne 14, 15, '17, 26, 39, 47, 49, '50. || b. +*tchân.me*, +*tchon.me* : *čâm* W '42; L 45, '57 | *čôm* D '33; L 7, 35; Ma 3 | *čã^m* L 4 | *čôm* L 61 (ou *čôp*).

= IV. +*cambe* : *kâp* To 2; A 2 (ou *šâp*); Mo 1 (id.), 23 (id.), 41 (id.), 64 (arch., auj. *šâp*); S 36; Th '2 (ou *šâp*).

= V. +*chambe* ² : *šâp* No 1-3, '5; To 1, 6-27, '37, 39, 48, 58, '71, 99; A 1, 2 (ou *kâp*), 7, '10, 12, '18, '20, 37-50, '52, 55, 60; Mo 1 (ou *kâp*), 9-20, 23 (ou *kâp*), 37, 41 (ou *kâp*), 42, 44, 58, 64 (ou *kâp*), 79; S 6-19, 31; Th '2 (ou *kâp*), 14, 25 | *šâp* To 78 | *šãp^a* To 28 | *šêp* S 1.

VI. + *chan.me* : *šâm* To 73, 94.

¹ Les lacunes ont été comblées à l'aide de la q. 1065 (Q. P. 4, 78) « il est dans la *chambre*; — au cabinet d'aisances ». A côté du type « chambre », et notamment pour désigner la « belle ch. », il existe d'autres types : lg. *stáve*, litt. « étuve »; g. *péle*, litt. « poêle ».

² Dans l'aire de +*chambe*, l'ancienne forme +*cambe*, évincée au sens ordinaire du fr. *chambre*, subsiste souvent dans l'expr. figée +*basse cambe* « cabinet d'aisances ». Les rép. à la q. 1065 (Q. P. 4, 78) révèlent la persistance de cette expr. aux p. suivants : No 1; To 2, 6, 24, (*bačâp*), 58, '71; A 1, '10, (*bačâp*), 12 (id.) '18 (id.), 28, 50, '52, 55, 60; Mo 17, 42, 44, 79 (*bas kât*!); S 10, 19, 37; Ni 90.

³ Le *a* final ne doit être que l'explosion du *p*.